

ADAM DE LA HALLE
Jeu de la feuillée

Texte établi par Langlois, E.

(Paris, Champion, 1923)

Date de composition : très prob. 1276/1277 ; **Date du manuscrit** : prob. 1295 ; **Dialecte de l'auteur**
: artois ; **Domaine** : littéraire ; **Genre** : dramatique

Transcription électronique
Base de français médiéval, <http://txm.bfm-corpus.org>
Identifiant du texte : adhalefeuill"
Équipe diachronie et bases textuelles d'ancien et moyen français - ENS de Lyon / UMR 5191 ICAR
Céline Guillot (Direction du projet)
Dernière révision : 2008-08-31



Cette transcription est mise à disposition selon les termes de la [Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 3.0 France](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/fr/).

LI JUS ADAN

ADANS

Seigneur, savés pour coi j'ai men abit cangiét ?
J'ai esté avoec feme, or revois au clergiét ;
Si avertirai chou ke j'ai piech'a songiét.
Mais je voeil a vous tous avant prendre congiet.

5 Or ne pourront pas dire aucun ke j'ai antés
Ke d'aler a Paris soie pour nient vantés.
Cascuns puet revenir, ja tant n'iert encantés ;
Après grant maladie ensiut bien grans santés.

D'autre part je n'ai mie chi men tans si perdu
10 Ke je n'aie a amer loiaument entendu :
Encore pert il bien as tès queus li pos fu.
Si m'en vois a Paris.

RIKECHE AURIS

Caitis, k'i feras tu ?
Onques d'Arras boins clers n'issi,
Et tu le veus faire de ti !
15 Che seroit grans abusions.

ADANS

N'est mie Rikiers Amions
Boins clers et soutieus en sen livre ?

HANE LI MERCHERS

Oïl : « pour deus deniers le livre »,
Je ne voi k'il sache autre cose.
20 Mais nus reprendre ne vous ose,
Tant avés vous muavle kief.

RIKIERS

Cuidiés vous k'il venist a kief,
Biaus dous amis, de chou k'il dit ?

ADANS

Cascuns mes paroles despit,
25 Che me sanle, et giete mout loing,
Mais, puis ke che vient au besoing.
Et ke par mi m'estuet aidier,
Sachiés je n'ai mie si kier
Le sejour d'Arras ne le joie
30 Ke l'aprendre laissier en doie.
Puis ke Dieus m'a donné engien,
Tans est ke je l'atour a bien.
J'ai chi assés me bourse escousse.

GILLOS LI PETIS

Ke devenra dont li pagousse,
35 Me commere dame Maroie ?

ADANS Biaus sire, avoec men pere iert chi.

GILLOS

Maistres, il n'ira mie ensi,
S'ele se puet metre a le voie,
Car bien sai, s'onques le connui,
40 Ke s'ele vous i savoit hui,
Ke demain iroit sans respit.

ADANS

Et savés vous ke je ferai ?
Pour li espanir meterai
De le moustarde seur men vit.

45 GILLOS

Maistre, tout chou ne vous vaut nient,
 Ne li cose a chou point ne tient.
 Ensi n'en poés vous aler,
 Car, puis ke sainte eglise apaire
 Deus gens, che n'est mie a refaire.
 50 Warde estuet prendre a l'engrener.

ADANS

Par foi, tu dis a devinaille,
 Aussi com « par chi le me taille ».

Ki s'en fust wardés a l'emprendre ?
 Amours me prist en itel point
 55 Ou li amans deus fois se point
 S'il se veut contre li deffendre ;
 Car pris fui ou premier boullon
 Tout droit en le verde saison
 Et en l'aspreche de jouvent.

60 Ou li cose a plus grant saveur,
 Ne nus ne cache sen meilleur,
 Fors chou ki li vient a talent.
 Esté faisoit bel et seri,
 Douc et vert et cler et joli,
 65 Delitavle en cans d'oiseillons ;
 En haut bos, près de fontenele
 Courant seur maillie gravele,
 Adont me vint avisions
 De cheli ke j'ai a feme ore,
 70 Ki or me sanle pale et sore ;
 Adont estoit blanke et vermeille,
 Rians, amoureuse et deugie,
 Or le voi crasse et mautaille,
 Triste et tenchant.

RIKIERS

Ch'est grans merveille.
 75 Voirement estes vous muavles,
 Quant faitures si delitavles
 Avés si briement ouvliees.
 Bien sai pour coi estes saous.

ADANS Pour coi ? RIKIERS

Ele a fait envers vous
 80 Trop grant markiét de ses denrees.

ADANS

Tproupt ! Rikeche, a chou ne tient point,
 Mais Amours si le gent enoint
 Et cascune grasse enlumine
 En feme et fait sanler plus grande,
 85 Si c'on cuide d'une truande
 Bien ke che soit une roïne.
 Si crin sanloient reluisant
 D'or, roit et crespé et fremiant,
 Or sont keü, noir et pendic.
 90 Tout me sanle ore en li mué.
 Ele avoit front bien compassé,
 Blanc, onni, large, fenestric,
 Or le voi cresté et estroit.
 Les sourchieus par sanlant avoit
 95 Enarcans, soutieus et ligniés
 De brun poil con trais de pinchel,
 Pour le rewart faire plus bel ;
 Or les voi espars et drechiés
 Con s'il voelent voler en l'air.

100 Si noir oeil me sanloient vair,
 Sec et fendu, prest d'acointier,
 Gros dessous deliés fauchiaus,
 A deus petis plochons jumiaus,
 Ouvrans et cloans a dangier
 105 En rewars simples amoureux ;
 Puis si descendoit entre deus
 Li tuiiaus du nés bel et droit,
 Compassés par art de mesure,
 Ki li donnoit fourme et figure,
 110 Et de gaieté souspiroit.
 Entour avoir blankes maisseles,
 Faisans au rire deus foisseles,
 Un peu nuees de vermeil,
 Parans dessous le cuevrekief.
 115 Ne Dieus ne venist mie a kief
 De faire un viaire pareil
 Ke li siens, adont me sanloit.
 Li bouke après se poursievoit,
 Graille as cors et grosse ou moilon,
 120 Freske et vermeille comme rose ;
 Blanke denture, jointe et close.
 En après fourchelé menton
 Dont naissoit li blanke gorgete,
 Dusk'as espales sans fossete,
 125 Onnie et grosse en avalant ;
 Haterel poursievant derriere,
 Sans poil, blanc et gros de maniere,
 Seul le cote un peu reploiant.
 Espales qui point n'encrukoient,
 130 Dont li lonc brac adevaloient,
 Gros et graille ou il aferoit.
 Encore estoit tout chou du mains,

Ki rewardoit ches blankes mains,
 Dont naissoient chil bel lonc doit
 135 A basse jointe, graille en fin,
 Couvert d'un bel ongle sanguin,
 Près de le car onni et net.
 Or venrai au moustrer devant,
 De le gorgete en avalant :
 140 Et premiers au pis camuset,
 Dur et court, haut et de point bel,
 Entrecloant le ruiotel
 D'Amours, ki kiét en le fourchele ;
 Boutine avant et rains vaulties,
 145 Ke manche d'ivoire entaillies
 A ches coutiaus a demoisele.
 Plate hanke, ronde gambete,
 Gros braon, basse kevillete,
 Pié vautic, haingre, a peu de car.
 150 En li me sanloit tel devise.
 Si cuit ke dessous se kemise
 N'aloit pas li sourplus en dar.
 Et ele perchut bien de li
 Ke je l'amoie mieus ke mi,
 155 Si se tint vers mi fierement ;
 Et com plus fiere se tenoit,
 Plus et plus croistre en mi faisoit
 Amour et desir et talent.
 Avoec se merla jalousie,
 160 Desesperanche et derverie.
 Et plus et plus fui en ardeur
 Pour s'amour et mains me connui,
 Tant c'ainc puis aaise ne fui.
 Si oi fait d'un maistre un seigneur.
 165 Boines gens, ensi fui jou pris

Par Amours, ki si m'ot souspris ;
 Car faitures n'ot pas si beles
 Comme Amours les me fist sanler ;
 Mais Desirs les me fist gouster
 170 A le grant saveur de Vaucheles.
 S'est drois ke je me reconnoisse
 Tout avant ke me feme engroisse
 Et ke li cose plus me coust,
 Car mes fains en est apaiés.

175 RIKIERS

Maistre, se vous le me laissiés,
 Ele me venroit bien a goust.

MAISTRE ADANS

Ne vous en meskerroie a pieche.
 Dieu pri ke il ne m'en meskieche :
 N'ai mestier de plus de mehaing ;
 180 Ains vaurrai me perte rescourre,
 Et, pour aprendre, a Paris courre.

MAISTRE HENRIS

A ! biaux dous fieus, ke je te plaing.
 Quant tu as chi tant atendu,
 Et pour feme ten tans perdu !
 185 Or fai ke sages, reva t'ent.

GILLOS LI PETIS

Or li donnés dont de l'argent :
 Pour nient n'est on mie a Paris.

MAISTRE HENRIS

Las ! Dolans ! Ou seroit il pris ?
 Je n'ai mais ke vint et neuf livres !

190 HANE LI MERCHIERS Pour le cul Dieu ! estes vous ivres ?
MAISTRE HENRIS

Naie, je ne bui hui de vin.
J'ai tout mis en canebustin.
Honnis soit ki le me loa !

MAISTRE ADANS

K'i a ? K'i a ? K'i a ? K'i a ?
195 Or puis seur chou estre escoliers !

MAISTRE HENRIS

Biaus fieus, fors estes et legiers,
Si vous aiderés a par vous.
Je sui uns vieus hom plains de tous,
Enfers et plains de rume et fades.

200 LI FISISCIENS

Bien sai de coi estes malades.
Foi ke doi vous, maistre Henri,
Bien voi vo maladie chi ;
Ch'est uns maus c'on claime avarisse.
S'il vous plaist ke je vous garisse,
205 Coiement a mi parlerés.
Je sui maistre bien acanlés,
S'ai des gens amont et aval
Cui je garirai de chest mal ;
Nommeement en cheste vile
210 En ai jou bien plus de deus mile
Ou il n'a respas ne confort.
Halois en gist ja a le mort,
Entre lui et Robert Cosel,
Et che bietu le Faverel ;
215 Aussi fait trestous leur lignages.

GILLOS LI PETIS

Par foi, che n'iert mie damages
Se cascuns estoit mors tous frois.

LI FISISCIENS

Aussi ai jou deus Ermenfrois,
L'un de Paris, l'autre Crespin,
220 Ki ne font fors traire a leur fin
De cheste cruel maladie,
Et leur enfant et leur lignie.
Mais de Haloi est che grans hides,
Car il est de lui omicides ;
225 S'il en muert, ch'iert par s'okison,
Car il acate mort pisson,
S'est grans merveille k'il ne crieve.

MAISTRE HENRIS

Maistre, k'est che chi ki me lieve ?
Vous connessiés vous en chest mal ?

230 LI FISISCIENS Preudon, as tu point d'orinal ?
MAISTRE HENRIS Oie, maistre, vés ent chi un.
LI FISISCIENS Fesis tu orine a enjun ?
MAISTRE HENRIS Oie. LI FISISCIENS

Cha dont, Dieus i ait part.
Tu as le mal saint Liénart,
235 Biaus preudon, je n'en voeil plus vir.

MAISTRE HENRIS Maistre, m'en estuet il gesir ?
LI FISISCIENS

Nenil, ja pour chou n'en gerrés.
J'en ai trois ensi atirés
Des malades en cheste vile.

240 MAISTRE HENRIS Ki sont il ? LI FISISCIENS

Jehans d'Autevile,
Willaumes Wagons, et li tiers
A a non Adans Li Anstiers.
Cascuns est malades de chiaus
Par trop plain emplir leur bouchiaus ;
245 Et pour ch'as le ventre enflé si.

DAME DOUCHE

Biaus maistre, consilliés m'aussi,
Et si prendés de men argent,
Car li ventres aussi me tent
Si fort ke je ne puis aler.
250 S'ai aportee, pour moustrer
A vous, de trois lieues m'orine.

LI FISISCIENS

Chis maus vient de gesir souvine.
Dame, che dist chis orinaus.

DAME DOUCHE

Vous en mentés, sire ribaus ;
255 Je ne sui mie tel barnesse.
Onques pour don ne pour premesse
Tel mestier faire je ne vauc.

LI FISISCIENS

Et j'en ferai warder ou pauc,
Pour acomplir vostre menchoigne.
260 Rainelet, il couvient c'on oigne
Ten pauc ; lieve sus un petit.
Mais avant estuet c'on le nit.
Fait est. Rewarde en cheste crois
Et si di chou que tu i vois.

265 DAME DOUCHE Bien voeil chertes c'on die tout.
RAINELÈS

Dame, je voi chi c'on vous fout.
Pour nului n'en cheleraï rien.

LI FISISCIENS

Enhenc ! Dieus ! je savoie bien
Comment li besoigne en aloit.
270 Li orine point n'en mentoit.

DAME DOUCHE Tien. Honnis soit te rousse teste !
RAINELÈS Anwa ? Che n'est mie chi feste.
LI FISISCIENS

Ne t'en caut, Rainelet, biaux fieus.
Dame, par amours, ki est chieus
275 De cui vous chel enfant avés ?

DAME DOUCHE

Sire, puis ke tant en savés,
Le sourplus n'en cheleraï ja.
Chieus vieus leres le waaigna,
Si puisse jou estre delivre.

280 RIKIERS

Ke dit chele feme ? Est ele ivre ?
Me met ele sus sen enfant ?

DAME DOUCHE Oie. RIKIERS

N'en sai ne tant ne quant.
Quant fust avenus chieus afares ?

DAME DOUCHE

Par foi, il n'a encore waires.
285 Che fu un peu devant quaresme.

GILLOS

Ch'est trop boin a dire vo feme,
Rikier ; li volés plus mander ?

RIKIERS

Ha ! gentieus hom, laissiés ester.
Pour Dieu, n'esmovés mie noise.
290 Ele est de si male despoise
K'ele croit chou ke point n'avient.

GILLOS

A Dieu foi, bien ait cui on crient !
Je tieng a sens et a vaillanche
Ke les femes de le Waranche
295 Se font cremir et ressoignier.

HANE

Li feme aussi Mahieu L'Anstier,
Ki fu feme Ernoul de le Porte,
Fait ke on le crient et deporté.
Des ongles s'aïe et des dois
300 Vers le baillieu de Vermandois.
Mais je tieng sen baron a sage
Ki se taist.

RIKIERS

Et en che visnage
A chi aussi deus baissseletes.
L'une en est Margos As Pumetes,
305 Li autre Aelis Au Dragon.
Et l'une tenche sen baron.
Li autre quatre tans parole.

GILLOS

A ! vrais Dieus ! aporte une estole :
Chieus a nommé deus anemis.

310 HANE

Maistre, ne soiés abaubis
S'il me couvient nommer le voe.

ADANS

Ne m'en caut, mais k'ele ne l'oe.
S'en sai je bien d'aussi tenchans :
Li feme Henri des Arjans,
315 Ki grate et resproe c'uns cas.
Et li feme maistre Thomas
De Darnestal, ki maint la hors.

HANE

Chestes ont chent diavles ou cors,
Se je fui onques fieus men pere.

320 ADANS Aussi a dame Eve vo mere.
HANE Vo feme, Adan, ne l'en doit waires.
LI MOINES

Seigneur, me sires sains Acaires
Vous est chi venus visiter.
Si l'aprochiés tout pour ourer,

- 325 Et si meche cascuns s'offrande,
 K'il n'a saint desi en Irlande
 Ki si beles miracles fache ;
 Car l'anemi de l'ome encache
 Par le saint miracle devin,
 330 Et si warist de l'esvertin
 Communement et sos et sotes.
 Souvent voi des plus ediotés
 A Haspre no moustier venir
 Ki sont haitié au departir ;
 335 Car li sains est de grant merite ;
 Et d'une abenghete petite
 Vous poés bien faire dou saint.

MAISTRE HENRIS

Par foi, dont lo jou c'on i maint
 Walet, ains k'il voist empirant.

340 RIKIERS

Or cha, sus, Walet, passe avant ;
 Je cuit plus sot de ti n'i a.

WALÈS

- Sains Akaires, ke Dieus kia,
 Donne m'assés de pois pilés,
 Car je sui, voi, un sos clamés,
 345 Si sui mout liés ke je te voi,
 Et si t'aporc, si con je croi,
 Biaus niés, un boin fromage cras ;
 Tout maintenant le mengeras.
 Autre feste ne te sai faire.

350 MAISTRE HENRIS

Walet, foi ke dois saint Acaire,
 Que vaurroies tu avoir mis

Et tu fusses mais a toudis
Si boins menestreus con tes peres ?

WALÈS

Biaus niés, aussi boins vièleres
355 Vaurroie ore estre comme il fu
Et on m'eüst ore pendu
Ou on m'eüst caupé le teste.

LI MOINES

Par foi, voirement est chieus beste.
Droit a s'il vient a saint Acaire.
360 Walet, baise le saintuaire
Errant, pour le presse qui sourt.

WALÈS Baise aussi, biaux niés, Walaincourt.
LI MOINES Ho ! Walet, biaux niés, va te sir.
DAME DOUCHE

Pour Dieu, sire, voeilliés m'oïr.
365 Chi envoient deus estrelins
Colars de Bailloel et Heuvins,
Car il ont ou saint grant fianche.

LI MOINES

Bien les connois très kes enfanche,
K'aloient tendre as pavillons.
370 Metés chi devens ches billons
Et puis les amenés demain.

WALÈS

Vés chi pour Wautier A le Main.
Faites aussi prier pour lui ;

Aussi est il malades hui
375 Du mal ki li tient ou chervel.

HANE

Or en faisons tout leveel,
Pour chou c'on dist k'il se coureche.

LI COMMUNS

Moie ! li moines N'est il mais nus ki meche ?
Avés vous le saint ouvlié ?

380 HENRIS DE Le HALE

Et vés chi un mencaut de blé
Pour Jehan Le Keu, no serjant.
A saint Acaire le commant :
Piech'a ke il li a voué.

LI MOINES

Frere, tu l'as bien commandé.
385 Et ou est il k'il ne vient chi ?

HENRIS

Sire, li maus l'a rengrami,
Si l'a on un petit coukiét.
Demain revenra chi a piét,
Se Dieu plaist, et il ara mieus.

390 LI PERES

Or cha, levés vous sus, biaux fieus,
Si venés le saint aourer.

LI DERVÉS

Ke ch'est ? Me volés vous tuer ?
Fieus aputain, leres erites,

395 Créés vous la ches ypocrates ?
 Laissiés m'aler, car je sui rois.

LI PERES

Ha ! biaux dous fieus, seés vous cois,
 Ou vous arés des envïaus.

LI DERVÉS

Non ferai ; je sui uns crapaus,
 Et si ne mengüe fors raines.
 400 Escoutés, je fach les araines :
 Est che bien fait ? Ferai je plus ?

LI PERES

Ha ! biaux dous fieus, seés vous jus,
 Si vous metés a genoillons,
 Se che non, Robers Sommeillons,
 405 Ki est nouviaux prinches du pui,
 Vous ferra.

LI DERVÉS

Bien kiiét de lui.
 Je sui mieus prinches k'il ne soit.
 A sen pui canchon faire doit
 Par droit maistre Wautiers As Paus,
 410 Et uns autres leur paringaus
 Ki a non Thomas de Clari.
 L'autrier vanter les en oï.
 Maistre Wautiers ja s'entremet
 De canter par mi le cornet,
 415 Et dit k'il sera couronés.

MAISTRE HENRIS

Dont sera chou au ju des dés,
 K'il ne quierent autre deduit.

LI DERVÉS

Escoutés ke no vake nuit.
Maintenant le vois faire prains.

420 LI PERES

Ha ! sos puans, ostés vos mains
De mes dras, ke je ne vous frape.

LI DERVÉS Ki est chieus clers a chele cape ?

LI PERES Biaux fieus, ch'est uns parisiens.

LI DERVÉS

Che sanle mieus uns pois baiens.

425 Bau !

LI PERES Ke ch'est ? Taisiés pour les Dames.

LI DERVÉS

S'il li souvenoit des bigames,
Il en seroit mains orgueilleus.

RIKIERS

Enhenc ! maistre Adan, or sont deus.
Bien sai ke cheste chi est voe.

430 ADANS

Ke sét il k'il blasme ne loe ?
Point n'aconte a cose k'il die,
Ne bigames ne sui je mie.
Et s'en sont il de plus vaillans.

MAISTRE HENRIS

435 Chertes, li meffais fu trop grans,
Et cascuns le pape encosa,

Quant tant de boins clers deposa.
 Ne pourquant n'ira mie ensi,
 Car aucun se sont aati,
 Des plus vaillans et des plus rikes,
 440 Qui ont trouvees raisons frikes,
 Qu'il prouveront tout en apert
 Que nus clers par droit ne dessert
 Pour mariage estre asservis ;
 Ou mariages vaut trop pis
 445 Ke demourer en soignantage.
 Comment ont prelat l'avantage
 D'avoir femes a remuier
 Sans leur privilege cangier,
 Et uns clers si pert se frankise
 450 Par espouser en sainte eglise
 Feme ki ot autre baron !
 Et li fil a putain, laron,
 Ou nous devons prendre peuture,
 Mainent en pekiét de luxure
 455 Et si goent de leur clergie !
 Romme a bien le tierche partie
 Des clers fais sers et amatis.

GILLOS

Plumus s'en est bien aatis,
 Se se clergie ne li faut,
 460 K'il ravera che c'on li taut
 Pour a metre un peson d'estoupes.
 Li papes ki en chou ot coupes
 Est eüreus quant il est mors :
 Ja ne fust si poissans ne fors
 465 C'ore ne l'eüst déposé.
 Mal li eüst onques osé

Tolir privilege de cleric,
 Car il li eüst dit esprec,
 Et si eüst fait l'escarbote.

470 HANE

Mout est sages s'il ne radote.
 Mais Mados et Gilles de Sains
 Ne s'en atissent mie mains.
 Maistre Gilles iert avocas,
 Si metera avant les cas
 475 Pour leur privilege ravoïr,
 Et dit k'il livrera savoir
 Se Jehans Crespins livre argent.
 Et Jehans leur a en couvent
 K'il livrera de l'aubenaille,
 480 Car mout iert dolans s'on le taille.
 Chis fera du frait par tout fin.

MAISTRE HENRIS

Mais près de mi sont doi voisin,
 En Chité, qui sont boin notaire,
 Car il s'atissent bien de faire
 485 Pour nient tous les escriis du plait,
 Car le fait tienent a trop lait
 Pour chou k'il sont andoi bigame.

GILLOS Ki sont il ? MAISTRE HENRIS

Colars Fousedame,
 Et s'est Gilles de Bouvignies.
 490 Chist noteront par aaties,
 Ensanle plaideront pour tous.

GILLOS

Enhenc ! Maistre Henri, et vous,
 Plus d'une feme avés eüe,
 Et, s'avoir volés leur aiüe.
 495 Metre vous i couvient du voe.

MAISTRE HENRIS

Gillot, me faites vous le moe ?
 Par Dieu ! je n'ai goute d'argent :
 Si n'ai mie a vivre granment,
 Et si n'ai mestier de plaidier.
 500 Point ne me couvient ressoignier
 Les tailles pour cose ke j'aie.
 Il prengnent Marien Le Jaie,
 Aussi sét ele plais assés.

GILLOS Voire voir, assés amassés.

505 MAISTRE HENRIS

Non fach ; tout emporte li vins.
 J'ai servi lonc tans eskievins,
 Si ne voeil point estre contre aus.
 Je perderoie anchois chent saus
 Ke j'ississe de leur acort.

510 GILLOS

Toudis vous tenés au plus fort :
 Chou wardés vous, maistre Henri.
 Par foi, encore est che bien chi
 Uns des trais de le vielle danse.

LI DERVÉS

A ! hai ! Chis a dit c'on me manse
 515 Le gueule. Je le vois tuer.

LI PERES AU DERVÉS

A ! biaux dous fieus, laissiés ester.
Ch'est des bigames k'il parole.

LI DERVÉS

Et vés me chi pour l'apostole.
Faites le dont avant venir.

520 LI MOINES

Aimi ! Dieus ! K'il fait boin oïr
Che sot la ! car il dist merveilles.
Preudon, dist il tant de brubeilles
Quant il est ensus de le gent ?

LI PERES

Sire, il n'est onques autrement.
525 Toudis rede il ou cante ou brait,
Et si ne sét onques k'il fait,
Encore sét il mains k'il dit.

LI MOINES Combien a ke li maus li prist ?

LI PERES Par foi, sire, il a bien deus ans.

530 LI MOINES Et dont estes vous ? LI PERES

De Duisans.
Si l'ai wardé a grant meskief.
Eswardés k'il hoche le kief :
Ses cors n'est onques a repos.
Il m'a bien brisiét deus chens pos ;
535 Car je sui potiers a no vile.

LI DERVÉS

J'ai d'Anseïs et de Marsile
 Bien oï canter Hesselin.
 Di je voir ? Tesmoing che tatin.
 Ai je employét bien trente saus ?
 540 Il me bat tant, chis grans ribaus,
 Ke devenus sui uns cholès.

LI PERES

Il ne sét k'il fait li varlès.
 Bien i pert quant il bat sen pere.

LI MOINES

Biaus preudon, par l'ame te mere,
 545 Fai bien : maine l'ent en maison.
 Mais fai chi avant t'orison
 Et offre du tien, se tu l'as,
 Car il est de veillier trop las ;
 Et demain le ramenras chi,
 550 Quant un peu il ara dormi.
 Aussi ne fait il fors rabaches.

LI DERVÉS Dit chieus moines ke tu me baches ?

LI PERES

Nenil. Biaus fieus, alons nous ent.
 Tenés, je n'ai or plus d'argent.
 555 Biaus fieus, alons dormir un pau,
 Si prendons congiét a tous.

LI DERVÉS Bau !

RIKECHE AURIS

K'est chou ? Seront hui mais riotes ?
 N'arons hui mais fors sos et sotes ?

Sire moines, volés bien faire ?
 560 Metés en sauf vo saintuaire.
 Je sai bien se pour vous ne fust
 Ke piech'a chi endroit eüst
 Grant merveille de faerie :
 Dame Morgue et se compaignie
 565 Fust ore assise a cheste tavle ;
 Car ch'est droite coustume estavle
 K'eles viennent en cheste nuit.

LI MOINES

Biaus dous sire, ne vous anuit :
 Puis k'ensi est, je m'en irai.
 570 Offrande hui mais n'i prendrai.
 Mais souffrés viaus ke chaiens soie
 Et ke ches grans merveilles voie.
 Nes kerrai, si verrai pour coi.

RIKECHE

Or vous taisiés dont trestout coi.
 575 Je ne cuit pas k'ele demeure.
 Car il est aussi ke seur l'eure ;
 Eles sont ore ens ou kemin.

GILLOS

J'oi le maisnie Hellekin,
 Mien ensient, ki vient devant,
 580 Et mainte clokete sonnant.
 Si croi bien ke soient chi près.

LI GROSSE FEME Venront dont les fees après
 GILLOS Si m'aït Dieus, je croi c'oïl.

RAINELÈS a adan

Aimi ! sire, il i a peril.
585 Je vaurroie ore estre en maison.

ADANS

Tais t', il n'i a fors ke raison.
Che sont beles dames parees.

RAINELÈS

En non Dieu, sire, ains sont les fees.
Je m'en vois. adans Sié ti, ribaudiaus.

590 CROKESOS

Me siét il bien li hurepiaux ?
K'est chou ? N'i a il chi autrui ?
Mien ensient, decheüs sui
En chou ke j'ai trop demouré ;
Ou eles n'ont point chi esté.
595 Dites, me vielle reparee :
A chi esté Morgue li fee,
Ne ele ne se compaignie ?

DAME DOUCHE

Nenil, voir, je ne les vi mie.
Doivent eles par chi venir ?

600 CROKESOS

Oïl, et mengier a loisir,
Ensi c'on m'a fait a entendre.
Chi les me couvenra atendre.

RIKECHE A cui iés tu, di, barbustin ?

CROKESOS Ki ? Jou ? rikeche Voire. CROKESOS

Au roi Hellekin,
605 Ki chi m'a tramis en message
A me dame Morgue le sage,
Ke me sire aime par amour ;
Si l'atenderai chi entour,
Car eles me misent chi lieu.

610 RIKECHE Seés vous dont, sire courlieu.
CROKESOS

Volentiers, tant k'eles venront.
O ! vés les chi.

RIKIERS

Voirement sont.
Pour Dieu, or ne parlons nul mot.

MORGUE

A bien vieignes tu, Crokesot.
615 Ke fait tes sires Hellekins ?

CROKESOS

Dame, ke vostres amis fins.
Si vous salue ; ier de lui mui.

MORGUE Dieus beneïe vous et lui !

CROKESOS

Dame, besoigne m'a carquie
620 Qu'il veut que de par lui vous die,
Si l'orrés quant il vous plaira.

MORGUE

Crokesot, sié t'un petit la ;
 Je t'apelerai maintenant.
 Or cha, Maglore, alés avant,
 625 Et vous, Arsile, d'après li,
 Et jou meïsmes serrai chi,
 Encoste vous en che debout.

MAGLORE

Vois, je sui assise de bout,
 Ou on n'a point mis de coutel.

630 MORGUE Je sai bien ke j'en ai un bel.
 ARSILE Et jou aussi. MAGLORE

Et k'est che a dire
 Ke nul n'en ai ? Sui je li pire ?
 Si m'aït Dieus, peu me pris
 Ki estavli ne avisa
 635 Ke toute seule a coutel faille.

MORGUE

Dame Maglore, ne vous caille,
 Car nous de cha en avons deus.

MAGLORE

Tant est a mi plus grans li deus,
 Quant vous les avés et jou nient.

640 ARSILE

Ne vous caut, dame ; ensi avient.
 Je cuit c'on ne s'en donna warde.

MORGUE

Bele douche compaigne, eswarde
Ke chi fait bel et cler et net.

ARSILE

S'est drois ke chieus ki s'entremet
645 De nous appareillier tel lieu
Ait biau don de nous.

MORGUE

Soit par Dieu.
Mais nous ne savons ki chieus est.

CROKESOS

Dame, anchois ke tout chou fust prest,
Ving je chi si ke on metoit
650 Le tavle et c'on appareilloit ;
Et doi cler s'en entremetoient,
S'oï ke ches gens apeloient
L'un de ches deus Rikeche Auri,
L'autre Adan, fil maistre Henri ;
655 S'estoit en une cape chieus.

ARSILE

S'est bien drois k'il leur en soit mieus,
Et ke cascune un don i meche.
Dame, ke donrés vous Rikeche ?
Commenchiés.

MORGUE

Je li doins don gent :
660 Je voeil k'il ait plenté d'argent.
Et de l'autre, voeil k'il soit teus
Ke che soit li plus amoureux
Ki soit trouvés en nul país.

ARSILE

Aussi voeil je k'il soit jolis
665 Et boins faiseres de canchons.

MORGUE

Encore faut a l'autre uns dons.
Commenchiés.

ARSILE

Dame, je devise
Ke toute se markeandise
Li viegne bien et monteplit.

670 MORGUE

Dame, or ne faites tel despit
K'il n'aient de vous aucun bien.

MAGLORE

De mi, chertes, n'aront il rien.
Bien doivent fallir a don bel
Puis ke j'ai falli a coutel.
675 Honnis soit ki rien leur donra !

MORGUE

Ha ! dame, che n'avenra ja
K'il n'aient de vous coi ke soit.

MAGLORE

Bele dame, s'il vous plaisoit,
Orendroit m'en deporteriés.

680 MORGUE

Il couvient ke vous le fachiés,
Dame, se de rien nous amés.

MAGLORE

Je di ke Rikiers soit pelés
 Et k'il n'ait nul cavel devant.
 De l'autre, ki se va vantant
 685 D'aler a l'escole a Paris,
 Voeil k'il soit si atruandis
 En le compaignie d'Arras
 Et k'il s'ouvrit entre les bras
 Se feme, ki est mole e tenre,
 690 Si k'il perge et hache l'apenre
 Et meche se voie en respit.

ARSILE

Aimi ! Dame, k'avés vous dit !
 Pour Dieu, rapelés cheste cose.

MAGLORE

Par l'ame ou li cors me repose,
 695 Il sera ensi ke je di.

MORGUE

Chertes, Dame, che poise mi :
 Mout me repenc, mais je ne puis,
 C'onques hui de rien vous requis.
 Je cuidoie, par ches deus mains,
 700 Qu'il deüssent avoir au mains
 Cascuns de vous un bel jouel.

MAGLORE

Ains comperront kier le coutel
 K'il ouvlièrent chi a metre.

MORGUE Crokesot.

CROKESOS Dame. MORGUE

Se t'as letre
705 Ne rien de ten seigneur a dire,
Si vien avant.

CROKESOS

Dieus le vous mire !
Aussi avoie jou grant haste.
Tenés.

MORGUE

Par foi, ch'est paine waste.
II me requiert chaiens d'amours,
710 Mais j'ai mencuer tourné aillours.
Di lui ke mal se paine emploie.

CROKESOS

Aimi ! Dame, je n'oseroie ;
II me geteroit en le mer.
Ne pourquant ne poés amer,
715 Dame, nul plus vaillant de lui.

MORGUE Si puis bien faire. CROKESOS Dame, cui ?
MORGUE

Un demoisel de cheste vile,
Ki est plus preus ke tel chent mile,
Ou pour noient nous travaillons.

720 CROKESOS Ki est il ? MORGUE

Robers Sommeillons.
 Qui sét d'armes et de keval.
 Pour mi jousté amont et aval
 Par le païs a tavle ronde.
 Il n'a si preu en tout le monde
 725 Ne ki s'en sache mieus aidier.
 Bien i parut a Mondidier
 S'il joustá le mieus ou le pis.
 Encore s'en deut il ou pis,
 Es espaulés et ens es bras.

730 CROKESOS

Est che nient uns a uns vers dras,
 Roiés d'une vermeille roie ?

MORGUE Ne plus ne mains. CROKESOS

Bien le savoie.
 Me sire ca est en jalousie
 Très k'il joustá a l'autre fie,
 735 En cheste vile, ou Markiét droit.
 De vous et de lui se vantoit.
 Et tantost k'il s'en prist a courre,
 Me sire se mucha en pourre
 Et fist sen keval le gambet
 740 Si ke caïr fist le varlet
 Sans assener sen compaignon.

MORGUE

Par foi, assés le dehaigne on ;
 Non pruec me sanle il trop vaillans,
 Peu parliers et cois et chelans,
 745 Ne nus ne porte meilleur bouke.
 Li personne de lui me touke
 Tant ke je l'amerai ; ke vaut che ?

ARSILE

Le cuer n'avés mie en le cauche,
 Dame, ki pensés a tel home :
 750 Entre le Lis voir et le Somme
 N'a plus faus ne plus buhotas.
 Et se veut monter seur le tas
 Tantost k'il repaire en un lieu.

MORGUE S'est teus ? ARSILE Ch'est mon. MORGUE

De le main Dieu
 755 Soie jou sainnie et benite !
 Mout me tieng ore pour despite
 Quant pensoie a tel cacoigneur
 Et je laissoie le graigneur
 Prinche ki soit en faerie.

760 ARSILE

Or estes vous bien conseillie,
 Dame, quant vous vous repentés.

MORGUE Crokesot.

CROKESOS Me dame. MORGUE

Amistés
Porte ten seigneur de par mi.

CROKESOS

Me dame, je vous en merchi
765 De par men grant seigneur le roi.
Dame, k'est che la ke je voi
En chele roe ? Sont che gens ?

MORGUE

Nenil, ains est essamples gens.
Et chele ki le roe tient
770 Cascune de nous apartient ;
Et s'est trés dont k'ele fu nee
Muiele, sourde et avulee.

CROKESOS Comment a ele a non ? MORGUE

Fortune.
Ele est a toute rien commune,
775 Et tout le mont tient en se main.
L'un fait povre hui, rike demain,
Ne point ne sét cui ele avanche.
Pour chou n'i doit avoir fianche
Nus tant soit haut montés en roche ;
780 Car, se chele roe bescoche,
Il le couvient descendre jus.

CROKESOS

Dame, ki sont chil doi lassus
Dont cascuns sanle si grans sire ?

MORGUE

Il ne fait mie boin tout dire :
785 Orendroit m'en deporterai.

MAGLORE

Crokesot, je le te dirai.
Pour chou ke courechie sui,
Hui mais n'espargnerai nului.
Je n'i dirai hui mais fors honte.
790 Chil doi lassus sont bien du conte,
Et sont de le vile seigneur.
Mis les a Fortune en honneur.
Cascuns d'aus est en sen lieu rois.

CROKESOS Ki sont il ? MAGLORE

Ch'est sire Ermenfrois
795 Crespins et Jakemes Louchars.

CROKESOS Bien les connois, il sont escars.

MAGLORE

Au mains regnent il maintenant
Et leur enfant sont bien venant,
Qui regner vaurront après eus.

800 CROKESOS Li quel ? MAGLORE

Vés en chi au mains deus.
Cascuns siut sen pere drois poins.

.....

Ne sai ki chieus est ki s'embruke.

CROKESOS

Et chieus autres ki la trebuke,
805 A il ja fait pille ravane ?

MAGLORE

Non, ch'est Thomas de Bourriane,
Ki soloit bien estre du conte ;
Mais Fortune ore le desmonte
Et tourne chou dessous desseure.
810 Pour tant on li a couru seure
Et fait damage sans raison.
Meïsmement de se maison
Li voloit on faire grant tort.

ARSILE

Pekiét fist ki ensi l'a mort,
815 Il n'en eüst mie mestier,
Car il a laissiét sen mestier
De draper pour brasser goudale.

MORGUE

Che fait Fortune ki l'avale.
Il ne l'avoit point desservi.

820 CROKESOS

Dame, ki est chis autres chi
Ki si par est nus et descaus ?

MORGUE

Chieus, ch'est Leurins li Cauelaus,
Ki ne puet jamais relever.

ARSILE

Dame, si puet bien, par lever
825 Aucune bele cose amont.

CROKESOS

Dame, volentés me semont
K'a men seigneur tost m'en revoise.

MORGUE

Crokesot, di lui k'il s'envoie
Et k'il fache adès bele kiere,
830 Car je li iere amie kiere
Tous les jours mais ke je vivrai.

CROKESOS Me dame, seur chou m'en irai.

MORGUE

Voire, di li hardiement.
Et si li porte che present
835 De par mi. Tien, boi anchois, viaus.

CROKESOS *Me siét il bien li hurepiaus ?*

MORGUE

Beles dames, s'il vous plaisoit,
Il me sanle ke tans seroit
D'aler ent, ains k'il ajournast.
840 Ne faisons chi plus de sejour,
Car n'afiert ke voisons par jour
En lieu la ou nus hom trespast.
Alons vers le Pré erraument,
Je sai bien c'on nous i atent.

845 MAGLORE

Or tost, alons ent par iluec ;
Les vielles femes de le vile
Nous i atendent.

MORGUE Est chou guile ?

MAGLORE Vés dame Douche nous vient pruec.
DAME DOUCHE

Et k'est che ore chi, beles dames ?
850 Ch'est grans anuis et grans diffames
Ke vous avés tant demouré.
J'ai annuit faite l'avanwarde,
Et me fille aussi vous pourwarde
Toute nuit a le Crois ou Pré.
855 La vous avons nous atendues
Et pourwardees par les rues.
Trop nous i avés fait veillier.

MORGUE Pour coi, la Douche ? DAME DOUCHE

On m'i a fait
Et dit par devant le gent lait,
860 Uns hom ke je voeil manier ;
Mais, se je puis, il iert en biere,
Ou tournés chou devant derriere
Devers les piés ou vers les dois.
Je l'arai bien tost a point mis
865 En sen lit, ensi ke je fis
L'autre an Jakemon Pilepois
Et l'autre nuit Gillon Lavier.

MAGLORE

Alons, nous vous irons aidier.
Prendés avoec Agnès vo fille,
870 Et une ki maint en Chité,
Qui ja n'en avera pité.

MORGUE Feme Wautier Mulet ? DAME DOUCHE

Ch'est chille.
Alès devant et je m'en vois.

LES FEES les fees cantent

Par chiva la mignotise ,
875 *Par chi ou je vois .*

LI MOINES Aimi ! Dieus, ke j'ai sommeilliét !
HANE LI MERCHERS

Marie ! Et j'ai adès veilliét.
Faites, alés vous ent errant.

LI MOINES

Frere, ains arai mengiét avant,
880 Par le foi ke doi saint Acaire.

HANE

Moines, volés vous dont bien faire ?
Alons a Raoul Le Waisdier :
Il a aucun rehaignet d'ier,
Bien puet estre k'il nous donra.

885 LI MOINES Trop volentiers. Ki m'i menra ?
HANE

Nus ne vous menra mieus de moi ;
Si trouverons laiens, je croi,
Compaignie ki la s'embat,

Faitiche, ou nus ne se combat :
 890 Adan, le fil maistre Henri,
 Veelet et Rikeche Auri,
 Et Gillot Le Petit, je croi.

LI MOINES

Par le saint Dieu et je l'otroi.
 Aussi est chi me cose bien.
 895 Et si vés chi un crespel, tien.
 Ke ne sai queus caitis offri.
 Je n'en conterai point a ti,
 Ains sera de commencement.

HANE

Alons ent dont ains ke li gent
 900 Aient le taverner pourprise.
 Ewardés, li tavle est ja mise
 Et vés la Rikeche d'encoste.
 Rikeche, veïstes vous l'oste ?

RIKIERS Oie, il est chaiens. Rauelet !
 905 LI OSTES Veés me chi. HANE

Ki s'entremet
 Dou vin sakier ? Il n'i a plus ?

LI OSTES

Sire, bien soiés vous venus !
 Vous voeil je fester, par saint Gile !
 Sachiés c'on vent en cheste vile.
 910 Tastés, jel venc par eskievins.

LI MOINES Volentiers, cha dont. LI OSTES

Est che vins ?
Tel ne boit on mie en couvent.
Et si vous ai bien en couvent
K'auan ne vint mie d'Auchoirre.

915 RIKIERS

Or me prestés donques un voirre,
Par amour, et si seons bas.
Et che sera chi li rebas
Seur coi nous meterons le pot.

GILLOS Ch'est voirs. RIKIERS

Ki vous mande, Gillot ?
920 On ne se puet mais aaisier !

GILLOS

Che ne fustes vous point, Rikier.
De vous ne me doi loer waires.
Que ch'est ? Me sires sains Acaires
A il fait miracles chaiens ?

925 LI OSTES

Gillot, estes vous hors du sens ?
Taisiés. Que mal soiés venus !

GILLOS

Ho ! biaux ostes, je ne di plus.
Hane, demandés Rauelet
S'il a chaiens nul rehaignet
930 K'il ait d'ersoir repus en mue.

LI OSTES

Oie ; un herenc de Gernemue,
Sans plus, Gillot, je vous oc bien.

GILLOS

Je sai bien ke vés chi le mien.
Hane, or li demandés le voe.

935 LI OSTES

Le ban fach ke t'ostes le poe,
Et k'il soit a tous de commun.
Il n'afiert point c'on soit enfrun
Seur le viande.

GILLOS Bé ! Ch'est jus.

LI OSTES Or metés dont le herenc jus.

940 GILLOS LI PETIS

Vés le chi, je n'en gousterai,
Mais un petit assaierai
Che vin ains c'on le par essiaue.
Il fu voir escaudés en iaue,
Si sent un peu le rebouture.

945 LI OSTES

Ne dites point no vin laidure,
Gillot, si ferés courtoisie.
Nous sommes d'une compaignie,
Si ne le blasmés point.

GILLOS LI PETIS Non fach je.

HANE LI MERCHERS

950 Vois ke maistre Adans fait le sage
 Pour chou k'il doit estre escoliers.
 Je vi k'il se sist volentiers
 Avoeques nous pour desjuner.

ADANS

 Biaus sire, ains couvient meürer,
 Par Dieu ! je ne le fach pour el.

955 MAISTRE HENRIS

 Va i, pour Dieu ! Tu ne vaus mel.
 Tu i vas bien quant je n'i sui.

ADANS

 Par Dieu ! sire, je n'irai hui
 Se vous ne venés avoec mi.

MAISTRE HENRIS Va dont, passe avant, vés me chi.

960 HANE LI MERCHERS

 Aimi ! Dieus ! Con fait escolier !
 Chi sont bien emploiét denier !
 Font ensi li autre a Paris ?

RIKECHE Vois, chieus moines est endormis.

LI OSTES

965 Et or me faites tout escout :
 Metons li ja sus k'il doit tout
 Et ke Hane a pour lui jué.

LI MOINES

 Aimi ! Dieus ! Ke j'ai demouré !
 Ostes, comment va nos affaires ?

LI OSTES

Biaus ostes, vous ne devés waires.

- 970 Vous finerés mout bien chaiens.
 Ne vous anuit mie, j'i pens.
 Vous devés doze saus a mi.
 Merchiés ent vo boin ami,
 Ki les a chi perdus pour vous.

- 975 LI MOINES Pour mi ? LI OSTES Voire. LI MOINES Les doi je tous ?
 LI OSTES Oïl voir. LI MOINES

Ai je dont ronkiét ?
 J'en eüsse aussi boin markiét,
 Che me sanle, en l'Enganerie.
 Et n'a il as dés jué mie

- 980 De par mi ne a me requeste.

LI OSTES

Vés chi de cascun le foi preste
 Ke che fu pour vous k'il jua.

LI MOINES

Hé ! Dieus ! A vous con fait ju a,
 Biaus ostes, ki vous vaurroit croire !

- 985 Mauvais fait chaiens venir boire
 Puis c'on conkie ensi le gent.

LI OSTES

Moines, paiés ; cha, men argent
Ke vous me devés. Est che plais ?

LI MOINES

Dont deviegne jou aussi fais
990 Ke fu li hors du sens annuit !

LI OSTES

Bien vous poist et bien vous anuit,
Vous waitérés chaiens le coc,
Ou vous me lairés cha che froc.
Le cors arés et jou l'escorche.

995 LI MOINES Ostes, me ferés vous dont forche ?
LI OSTES Oie, se vous ne me paiés.
LI MOINES

Bien voi ke je sui conkiiés,
Mais ch'est li daerraine fois.
Par mi chou m'en irai je anchois
1000 K'il reviegne nouviaux escos.

LI FISISCIENS

Moines, vous n'estes mie sos,
Par men kief, ki vous en alés.
Chertes, seigneur, vous vous tués.
Vous serés tout paraletique,
1005 Ou je tieng a fausse fisique,
Quant a cheste eure estes chaiens.

GILLOS

Maistre, bien caiés de vo sens,
Car je ne le pris une nois.
Seés vous jus.

LI FISISCIENS

Cha, une fois
 1010 Me donnés, s'il vous plaist, a boire.

GILLOS Tenés ; et mengiés cheste poire.
 LI MOINES

Biaus ostes, escoutés un peu :
 Vous avés fait de mi vo preu ;
 Wardés un petit mes relikes,
 1015 Car je ne sui mie ore rikes ;
 Je les racaterai demain.

LI OSTES Alés, bien sont en sauve main.
 GILLOS Voire, Dieus ! LI OSTES

Or puis preeschier.
 De saint Acaire vous requier,
 1020 Vous, maistre Adan, et a vous, Hane,
 Je vous pri ke cascuns recane
 Et fache grant sollempnité
 De che saint c'on a abevré,
 Mais ch'est par un estrange tour.

1025 LI COMPAGNON li compaignon cantent

Aie se siét en haute tour .
 Biaus ostes, est che bien canté ?

LI OSTES

Bien vous poés estre vanté
 C'onques mais si bien dit ne fu.

LI DERVÉS

Ahors ! Le fu ! Le fu ! Le fu !
1030 Aussi bien cante jou k'il font.

LI MOINES

Li chent diavle aporté vous ont !
Vous ne me faites fors damage.
Vo pere ne tieng mie a sage
Quant il vous a ramené chi.

1035 LI PERES AU DERVÉS

Chertes, sire, che poise mi.
D'autre part, je ne sai ke faire,
Car, s'il ne vient a saint Acaire,
Ou ira il querre santé ?
Chertes, il m'a ja tant cousté
1040 K'il me couvient querre men pain.

LI DERVÉS Par le mort Dieu, je muir de fain.
li pere au dervés Tenés, mengiés dont cheste pume.
LI DERVÉS

Vous i mentés, ch'est une plume.
Alés, ele est ore a Paris.

1045 LI PERES

Biaus sire Dieus, con sui honnis
Et perdus, et k'il me meskiét !

LI MOINES

Chertes, ch'est trop bien emploiét.
Pour coi le ramenés vous chi ?

LI PERES

Hé ! sire, il ne feroit aussi
 1050 En maison fors desloiauté.
 Ier le trouvai tout emplumé
 Et muchiét par dedens se keute.

MAISTRE HENRIS

Dieus ! Qui est chiens qui la s'akeute.
 Boi bien ! Le glout ! Le glout ! Le glout !

1055 GILLOS

Pour l'amour de Dieu, ostonz tout,
 Car se chieus sos la nous keurt seure,

 Pren le nape, et tu, le pot tien.

RIKECHE

Foi ke doi Dieu, je le lo bien,
 1060 Tout avant ke il nous meskieche.
 Cascuns de nous prengne se pieche
 Aussi avons nous trop veilliét.

LI MOINES

Ostes, vous m'avés bien pilliét,
 Et s'en i a chi de plus rikes ;
 1065 Toutes eures, cha mes relikes.
 Vés chi doze saus ke je doi.
 Vous et vo taverne renoi ;
 Se j'i revienng, diavles m'en porche !

LI OSTES

Je ne vous en ferai ja forche.
 1070 Tenés vos relikes.

LI MOINES

Or cha !
 Honnis soit ki m'i amena !
 Je n'ai mie apris tel afaire.

GILLOS

Di, Hane, i a il plus ke faire ?
Avons nous chi rien ouvlié ?

1075 HANE

Nenil, j'ai tout avant osté.
Faisons l'oste ke bel li soit.

GILLOS

Ains irons anchois, s'on m'en croit,
Baisier le fiertre Nostre Dame
Et che chierge offrir, k'ele flame :
1080 No cose nous en venra mieus.

LI PERES

Or cha, levés vous sus, biaux fieus,
J'ai encore men blé a vendre.

LI DERVÉS

Ke ch'est ? Me volés mener pendre,
Fieus a putain, leres prouvés ?

1085 LI PERES

Taisiés. C'or fussiés enterrés,
Sos puans ! Ke Dieus vous honnisse !

LI DERVÉS

Par le mort Dieu, on me compisse
Par la desseure, che me sanle.
Peu faut ke je ne vous estranle.

1090 LI PERES Aimi ! Or tien che crokepois.
LI DERVÉS Ai je fait le noise du prois ?

LI PERES Nient ne vous vaut, vous en venrés.

LI DERVÉS Alons, je sui li espousés.

LI MOINES

Je ne fach point de men preu chi,
1095 Puis ke les gens en vont ensi,
N'il n'i a mais fors baisseletes,
Enfans et garchonaille. Or fai,
S'en irons ; a saint Nicolai
Commenche a sonner des cloketes.

[explicit]

EXPLICIT LI JEUS DE LE FUELLIE.